

LETON

R LECOQ

R DU NOM

che,

retour de M. use. Il nous a n coup de fou- moi, nous étimés à regarder dépôt remis à nous en avons été nous avons fait à cette heure mé...Celle que notre amie n'est aysanne, comme

observateur eût on de Mlle Blan- quelle avait enir ses larmes en tremblait-il ses longs cils. elle ne sou- ur la figure de ndice de sensa- nant qu'il était t de marbre.

je disais que t de ce brus- ...Mais j'ai du i me résigner. e, la force d'ou- que j'oublie!... félicités passées intolérables les ... emien referma ettre.

dez, monsieur lle...conservéz- Et on nous ac- nous autres filles

ndit pas L'al- x l'eût trahi, rien cependant, éché encore s'il de lire les der- la lettre. ma chère Blan- che-Anne, et je e honte à vous ider. Je travail- comme vous le erais ma vie à s si je connais- de...Je passerai e à Courtemieu la liste des per- nelles je pour- en me recom- e nom."

ourtemien s'é- le parler de cet- tante. Elle avait e, elle n'avait is! Elle se leva de Martial

avoir oublié son billait le plus monde, quand, éteau, elle fut un grand bruit montées à leur élevé.

sion de l'Adres- gisait farieuse- innet de M. de e Blanche s'ar-

otre bienveillan- marquis dit-elle, de mes enfantil- adriez sans dou-

répondit-il en- je? Le rôle des e commence orateurs sont

en, on devinait ant, une énergie de Courtemieu e. Elle recon- elle l'homme re, devait aller

ent, son admi- ée par une gros- nonçait les visi-

lâcha le bras s-vivement; e, fit-elle, je voir ce qui se e le demande à noquera de ma s que vous, mon si vous assis- e, vous medi-

exprimé était rquis de Sair- t obéit.

ABONNEMENT
Par année \$3.00
Pour six mois 1.50
Pour quatre mois 1.50
Edition Hebdomadaire \$1.00
Administration et Rédaction,
524, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

Ottawa, 8 Juil'et 1886

LE VIEUX BYTOWN

L'arpenteur-général, Joseph Bouchette, visita Bytown en 1827. Voici comment il en décrit le site : "By Town occupe les deux côtés du canal Rideau et se divise en haute et basse-ville. Les rues en sont tracées très régulièrement, d'une belle largeur, ce qui, par la suite, contribuera à la commodité, la salubrité et à l'élégance de l'endroit. Il y a près de cent cinquante maisons, la plupart en bois, plusieurs d'un style qui montre le bon goût des propriétaires. Sur le promontoire se voient l'hôpital, grand édifice de pierre, et trois casernes en pierre. Du côté Est est la résidence du colonel By, qui commande les Ingénieurs; c'est une maison délicieusement placée. De sa véranda, on admire le plus splendide paysage qu'offre le Canada."

J'abrège la description. L'hôpital et les casernes occupaient l'endroit où sont les édifices parlementaires. Le colonel By s'était installé où est le jardin public, ou la "côte du colonel" comme nous disons. Les Anglais font descendre By d'un gride et disent *the Major's Hill*. Bouchette s'est arrêté sur le site où est le kiosque qui se présente en face de la porte de la bibliothèque. De là il nous donne une ravissante esquisse des Chaudières. On y voit un pont de corde qui descend vers l'Alme puis remonte, comme un arc-en-ciel renversé. Hull n'a que deux maisons, mais un bouquet d'arbres nous cache le reste; c'était avant l'invention poétique des piles de planches. Le chemin d'Almer est iniqué.

Sur la rue Wellington il y a quatre maisons, au milieu d'un terrain semé de souches. Il y a quelque part dans le paysage le dos d'un homme avec un chapeau par dessus; pas facile à reconnaître. Les files au dessus des Chaudières sont chargées de verdure et donnent l'envie d'y faire passer un chemin de fer.

Dans une autre planche, Bouchette dessine en ingénieur le profil des Chaudières. Partant de la traverse de madame Firth, côté de Bytown, il nous montre un pont de bois bombé du centre, à clair-voie, long de cent dix-sept pieds, assez joli. Puis un tout petit pont sur une coulée. Ensuite, sur le cheval Perdu, un pont de bois de cent soixante pieds de long, horizontal et roide, supporté par de longs poteaux. Nous traversons la grande île. Alors arrive le pont de la Grande Chaudière, en bois, à clair-voie, deux cent douze pieds de long sur trente de large. Il n'y a pas de trace du pont de corde qui venait d'être remplacé. Tout aussi tôt, l'œil rencontre un autre pont, en bois aussi, de cent quatre-vingt pieds de longueur—puis deux autres ponts de pierre de taille couvrent les fentes des rochers par où passent des torrents, tout comme aujourd'hui. Nulle trace de scieries ou de moulins.

Un troisième plan de la même main, n'indique aucune rue au sud des rues Wellington et Rid. au. La rue York apparaît au nord comme un désert. La rue Sussex est commencée près la rue Rideau. Le sentier qui part de la demeure du colonel By descend en cet endroit. La rue King est très large, avec une réserve de terre au milieu qui s'étend dans toute la longueur. Le carré Anglesea est tracé.

Le site occupé par le colonel By montre quatre édifices de diverses dimensions. Les trois casernes prennent exactement la place du Sénat et des Communes. L'hôpital (bâti ces années dernières) est au nord du bloc de l'Ouest.

Le beau tap's vert qui s'étale à présent devant les Chambres est remplacé par des crêtes de roc que nous avons tous vu raser. Et dire que Joseph Bouchette, Philémon Wright et le colonel By, se promenant sur la croupe de l'éminence qui s'élève à présent le chemin des Amoureux, prédisaient, m'assure-t-on, que le temps viendrait où le gouvernement du Canada adopterait ce lieu pour sa Capitale!

Le duc de Wellington le pensait aussi. By n'est pas mort sans se croire Romulus.

Si les poètes faisaient encore des légendes, nous aurions des types à mettre en scène, mais notre empressement à créer des villes et des empires gêne la vision des contempliers. La bête à feu mène le bal. Aussitôt dit, aussitôt fait. Les récits fabuleux sont déplacés dans un monde qui est lui-même fabuleux. Vous avez à peine inventé une merveille que tout le monde s'en empare, et elle devient banale. Bouchette ne savait pas qu'un jour nous traverserions l'Atlantique en une semaine, que les chemins de fer couleraient, que le fil électrique nous parlerait à l'oreille. Il était géographe et voyait que nous occupions simplement le bord d'un canyon au lieu d'en prendre le centre. Un jour, pensait-il, ces gens-là chercheront à se mieux placer et ils auront Ottawa pour assiette. Cela s'est accompli encore plus vite qu'il ne le prévoyait.

Je vous annonce.....que je m'endors.

BENJAMIN SULTE.

ÇA ET LA

L'honorable M. Chapleau est parti pour passer quelques semaines dans les townships de l'Est.

L'honorable M. Mackenzie Bowell agira comme ministre de l'Intérieur en l'absence de l'honorable Thos White.

Madame Robert, la cantatrice canadienne, a débuté au Casino, à New York. On dit qu'elle a remporté un grand succès.

Sir Adolphe Caron a recommandé au gouvernement d'envoyer immédiatement un architecte à Hamilton, afin de préparer les plans pour une nouvelle salle d'exercices militaires à cet endroit.

In crits à l'agence du Canada, 76, boulevard Haussmann, M. et Mme Woodcock, M. Geo. D. Gilmour, Dr J. B. McConnel, Montréal; Révé Victor Charland, Mlle Stéphanie Charland, Mlle Alexina Charland, Lévis; M. Irénée Marcotte, Québec.

Jusqu'à présent les élections du Royaume Uni ont donné le résultat suivant :

Conservateurs.....	240
Libéraux-unionistes.....	47
Libéraux.....	119
"Home Rulers".....	55

Il appert d'après ces retours que les Conservateurs auront une majorité de 19 sur tous les autres et que les Conservateurs et Unionistes réunis auront une majorité de 112 sur les libéraux et Home Rulers.

Le nombre des membres devant être élus est de 222.

Le S. S. "Sardinian" a transporté à Québec les émigrants suivants : Augustin Perrault, sa femme et sa fille, et Eugène Lurrault. Ces cultivateurs, originaires du Poitou, sont engagés comme domestiques de ferme par MM. de Curzon frères, propriétaires français partis récemment pour aller se fixer au Canada et qui ont acheté à des conditions très avantageuses une magnifique propriété à Montmagny, près Québec.

Le Cercle Catholique de Québec a acheté près du pont Bickell, à l'entrée de la petite rivière Lairat, un terrain assez considérable. C'est en cet endroit que le découvreur du Canada, Jacques Cartier, est débarqué.

Pour commémorer ce souvenir le Cercle Catholique se propose d'ériger une croix sur le terrain qu'il vient d'acquies.

Ce monument sera placé à l'endroit même où, d'après la relation, le grand découvreur planta la croix en foulant pour la première fois la terre du Canada.

LA ST JEAN BAPTISTE AU DACOTA

Le *Cavalier County Courier*, publié à Langdon, territoire du Dakota, nous apprend que nos compatriotes établis à Reche, non loin de Langdon, ont célébré cette année, la St Jean-Baptiste pour la première fois, et avec un succès complet. Les Américains de la localité en ont fait leur 4 juillet par la même occasion. Des discours ont été prononcés devant une grande foule. Les principaux orateurs étaient M. H. E. Dorval, de Olga, et M. Lucier, de Wall-halla, qui a remporté la palme de la parole. On a joué *Vive la Canadienne* et surtout on a expliqué longuement pourquoi nous sommes Canadiens Français. Les deux comités de Cavalier et Pembina s'étaient réunis pour la circonstance. La fête s'est terminée par un grand bal et un feu d'artifice. Les principaux organisateurs étaient M. C. Prudhomme, président, et M. Jos. La-porte, secrétaire, enfant d'Ottawa. Le journal que nous venons de citer ajoute que de s masses de citoyens des deux comtés, appartenant à différentes origines, se sont fait un plaisir de marcher dans ses rangs.

Nos félicitations aux braves Canadiens du Dakota!

LA SAINT JEAN-BAPTISTE A CLARENCE CREEK

C'est hier que les Canadiens-français de Clarence Creek ont célébré leur fête nationale et, pour être un peu en retard, elle n'en a pas moins été fort bien réussie.

Plusieurs citoyens d'Ottawa y ont pris part, s'y étant rendus soit en voiture, soit par voie du chemin de fer du Pacifique jusqu'à Thurso et de là en voiture et en bac, ou encore par le vapeur *Empress* jusqu'à Rockland ou Thurso. La fête commença par un grand messe qui fut chantée à 10 heures par le Révé Messire Thomas Caron, curé du lieu, assisté du Révé M. Châtelain, curé de Thurso comme diacre et du Révé M. Joseph Pilon, de la paroisse, comme sous diacre. Le sermon fut donné par le Révé M. Guillaume, curé de Four-nierville. D'origine française, de plus 35 ans dans le pays, mais canadien de cœur et d'âme, ainsi qu'il l'a amplement prouvé par son magnifique sermon, M. l'abbé Guillaume est un orateur dont l'éloquence est persuasive; il tient constamment son auditoire suspendu à ses lèvres, pour ainsi dire. On ne pouvait faire meilleur choix pour la circonstance.

A l'issue de la messe, tous se rendirent en corps au superbe bosquet de M. T. Perrin, à quelques arpents de l'église, endroit des plus champêtres, qui, comme le village, avait revêtu un air de fête tout à fait inusité. Durant près de deux heures, des centaines de personnes se pressèrent autour d'une table tenue par M. Frédéric Lapointe, qui aidé de son frère, fit tout ce qui fut possible pour offrir le confort à tous.

Vers 2½ heures, M. le président Beaulne, du haut d'un monticule que l'on aurait dit fait exprès pour une tribune, annonça à la foule que les discours commençaient. M. H. Robillard, M. P. P. pour Russell, adressa le premier la parole. Il fut suivi du Révé. M. Guillaume, de MM. Quesnel et Ed. Aubé, du Canada.

Aussitôt les discours terminés, la foule se rendit sur le terrain où avait lieu la joute de Baseball entre les clubs "Français" du Brook, et "Dollar" de Clarence. La partie fut vivement contestée et provoqua à diverses reprises de vifs applaudissements.

Le soir à 7½ hrs, il y eut une grande soirée dramatique qui fut sans contredit la pièce de résistance de la démonstration. On joua avec beaucoup de talent la magnifique et émouvante tragédie intitulée : "Arthur de Bretagne." Les divers rôles furent fort bien interprétés et la pièce toute difficile qu'elle soit à représenter fut enlevée—le mot n'est pas de trop. On termina la soirée par les "Fourberies de Scapin," qui firent rire l'auditoire comme toujours; cette petite comédie ne semble pas vieillir. La recette fut abondante et le succès complet. Cette partie du programme était sous la direction de M. T. Rochon.

On ne voulut pas finir une si belle fête sans l'activer jusqu'à ses derniers instants d'un peu de feu et de conséquence, plusieurs pièces pyrotechniques furent lancées et des "feux de joie" s'allumèrent de toutes parts.

La température, comme le village tout entier, s'était mise de la fête; on ne pouvait désirer une journée plus délicieuse.

Nous avons admiré en face de l'église, un arc fort bien fait et portant de nombreuses inscriptions; beaucoup de drapeaux avaient aussi été arborés afin de donner au village un air encore plus coquet si possible.

Les organisateurs de cette belle fête méritent à plus d'un titre de sincères félicitations pour le trouble qu'ils se sont donné, et le zèle qu'ils n'ont cessé de déployer pour arriver à un résultat aussi satisfaisant sous tous les rapports. M. le curé Caron a droit à une grande part de louanges pour l'activité avec laquelle il a si généreusement secondé les efforts des organisateurs de ce beau mouvement national et patriotique qui vient de s'affirmer encore une fois dans un petit village très florissant de la province d'Ontario où malgré que les nationalités soient différentes les Canadiens français portent haut et fermes le drapeau sur lequel est inscrite la devise chère à tous les véritables Canadiens : *Nos Institutions, notre Langue et nos Loix!*

Le Pèlerinage des paroisses d'Ottawa aura lieu le 28 courant, à Ste Anne de Beauré, sous la direction du Révé M. Caron, curé de Clarence Creek. D'ordinaire, les pèlerins sont très nombreux et Clarence Creek, pour sa part, y contribue pour une centaine de personnes au moins.

On commencera prochainement la construction d'une nouvelle église à Clarence Creek, le temple actuel étant trop petit pour la paroisse qui s'agrandit rapidement. Une souscription ayant été prélevée à cet effet a produit les plus heureux résultats. A l'honneur des paroissiens de Clarence Creek, nous devons dire que pas un seul n'a refusé de souscrire sa quote-part; M. le curé est très satisfait de ce succès.

Félix Doré qui a été arrêté comme complice de Mme Matte dans la tragédie de Clarence a été remis en liberté, vu que rien n'a pu être prouvé contre lui.

Don généreux

Le Rev. Vicaire Général Routhier a fait don d'une terre située au Té-miscamingue à la Société St Joseph d'Ottawa pour l'établissement de l'un de ses membres. A cet effet la Société désire avertir ceux qui auraient l'intention d'aller s'établir à cet endroit d'envoyer leur demande avant l'assemblée générale du mois d'août, car c'est à cette assemblée que la Société décidera finalement cette question et accordera la terre à celui de ses membres qui, naturellement apportera les dispositions nécessaires.

Ouvrez l'œil !

REGARDEZ CE QUE FAIT

CHEAP JACK

Ses prix modiques, ses conditions faciles et la variété de ses marchandises ont tellement fait augmenter son commerce qu'il lui a fallu ajouter à l'un de ses magasins une allonge à deux étages de soixante-dix pieds de longueur. Beaucoup de personnes d'Ottawa, surtout la Fiat, viennent acheter à son établissement.

TENDEZ L'OREILLE

En payant comptant un cinquième des marchandises, les acheteurs peuvent obtenir crédit pour la balance, moyennant une différence de prix d'un centin par trente sous seulement.

Les personnes qui n'ont dans un délai raisonnable se trouvent à obtenir les marchandises à meilleur marché qu'ailleurs pour argent comptant.

CHEAP JACK

lui offre, il faut comme lui n'avoir pas de loyer à payer et posséder les moyens d'acheter beaucoup à la fois et pour argent comptant sans être gêné par le crédit qu'il accorde lui-même.

MEUBLES

LAVEUSES ET TORDEUSES COMBINÉES

PLUME, MATELAS

LITS A RESSORTS,

MIROIRS, POELES,

IMAGES ENCADRÉES,

HORLOGES, VAISSELLE,

VOITURES D'ENFANTS,

LAMPES, VERRERIE

FERBLANTERIE,

BATTERIE DE CUISINE,

COUTEAUX, etc.

E. D. D'Orsonnens,

GERANT

Vis-à-vis le Gros Orme

Rue Principale, Hull

B. G.

TAPIS

Avant d'acheter venez voir et comparer nos prix. La grande vente d'argent comptant se poursuit.

RIDEAUX EN POINT

Nous avons dans ce département mis les prix au plus bas.

Aussi un nouveau lot de

PRELARTS

Venant d'être reçus

Conditions comptant Un seul prix

BRYSON

GRAHAM et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

ANNONCES
Première insertion, par ligne..... : \$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.05
Une fois la semaine..... 0.05
Avis de Naisance, Mariage ou Décès. 50
La Société de Publicité,
PROPRIÉTAIRE.

LES CHAPEAUX

Yum-Yum

"MIKADO"

Mlle A. McDonald

N'ont pas leur égal.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX,

Quatrième porte de la rue York.

AUX FAMILLES ! !

Epicerie !

Epicerie !

Epicerie !

Grande Reduction

CHEZ

N. A. SAVARD

Cinq palettes de savon d'odeur pour 5 cts.

Confitures aux pommes, 10 cts. la lb

Framboises et fraises, 15 cts. par lb.

Biscuits Soda, 7 cts.

Graisse Canadienne, 10 cts. la lbs.

Sirap, 10 cents, la pinte.

Allumettes autrichiennes 20 cts. par 12 boîtes.

Moulin à café \$1.50. Le café est toujours frais moulu. Vous moulez une livre de café dans le temps de le dire.

Poudre Allemande sans rivale, 20 cts. par boîte.

Sirap Ambre 1er qualité 10 cts. par pinte.

Bonbons français, 12½ cts. la lbs.

Lard, 1ère qualité, 7 cts. la lbs.

1ère qualité d'allumettes pour 7 cts. la boîte.

Vermicel macaroni 15 cts. pour 2 lbs

Afin de servir les pratiques avec promptitude et ponctualité quatre nouveaux commis ont été engagés.

ALLEZ CHEZ

N. A. SAVARD

Coin des rues Dalhousie et Murray.

Ottawa, 16 juin 1886—1an

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

\$1. par semaine

Chevrier Freres,

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

LA MACHINE A COUDRE

de l'époque; quelle est-elle? Tout le monde devrait savoir ou sait que c'est la

"New Williams"

qui tient le haut du marché. Mesdames, examinez là avant d'aller acheter ailleurs.

Vendue seulement par

C. McDIARMID,

163, rue Spark.

Ottawa, 11 mai, 1886.

TELEGRAPHIE

CANADA

Nouvelles de Québec

QUÉBEC 7.—La souscription des citoyens des quartiers Saint-Jean et Montcalm, pour offrir un témoignage de vénération à Son Eminence le cardinal Taschereau, s'élève à \$109.25.

—La chaleur a été encore scabillante hier, malgré une assez bonne brise de vent. Dans la soirée, il s'est fait un calme plat et la chaleur était difficile à supporter.

—Les pèlerins affluent en nombre considérable de ce temps-ci, au sanctuaire de Sainte-Anne de Beauport. Il en vient de toutes les parties du pays et même des États-Unis.

—Lundi soir, une délégation est allée présenter les hommages, du cercle de La Salle au Père Engèle Abel, supérieur à Québec, à l'occasion de son heureux retour d'Europe.

—On a enfin commencé à réparer et à élargir la Grande Allée. L'entreprise est si considérable qu'il faudra naturellement plusieurs années pour la terminer.

—Le camp de Lévis est formé par le 61e d'infanterie, de Montigny, lieutenant-colonel Landry, du 88e d'infanterie de Kamouraska, lieutenant-colonel Fraser, du 92e de Charlevoix, lieutenant-colonel L. C. Genest.

—Voici la liste des principaux officiers d'infanterie: Le lieutenant-colonel Landry; le major Lamoignon; les capitaines Fournier, Talbot (Horace), Desjardins, Talbot (Charles), Gasson, Scott; Payeur Lépine; adjudant Bégin; quartier-maître Laberge; chirurgien Bégin.

—Le 88e lieutenant-colonel Fraser; les majors Tremblay et Tétu; les capitaines Poivin; Bouchard; Lebel; Tétu; Langlais; Simon; payeur Lamoignon; adjudant G. E. Taché; quartier-maître Cimon; chirurgien Blagdon.

—Le 92e lieutenant-colonel Genest; les capitaines Fortin, Taché, Genest, Mercier; payeur Létourneau; adjudant Chabot; quartier-maître Chabot (F. X.); chirurgien Couture.

—La tragédie de Clarence Creek L'ORIGINAL 7.—Félix Doré qui a été arrêté comme complice de Mme Matté dans la tragédie de Clarence a été remis en liberté, vu que rien n'a pu être prouvé contre lui.

—Le premier train de Vancouver WINNIPEG 7.—Le premier train direct de Vancouver est attendu ici à 5.15 hrs p.m., vendredi.

—Les réclamations du Nord-Ouest WINNIPEG 7.—La commission chargée du faire le relevé des dommages causés par la dernière insurrection a terminé ses travaux pour ce qui concerne les réclamations formulées par différents marchands de Winnipeg.

—Accident fatal OMBÉRE, Ont. 7.—Un convoi spécial de fret composé de 25 chars est venu en collision avec un vieux train de fer. La locomotive et 8 chars ont été démolis.

—ETATS-UNIS Le commerce de fer NEW-YORK 7.—Une dépêche de Pittsburg au "Journal Commerce" dit: Le règlement des difficultés ouvrières a été suivi d'un progrès général, bien que modéré.

—Le port de Batoum LONDRES 7.—Le gouvernement anglais va se contenter de se joindre aux autres puissances pour protester par une note diplomatique contre la fermeture du port de Batoum au commerce libre par la Russie.

Le conseil municipal de Chicago

CHICAGO, 7.—A une séance orageuse du conseil municipal hier soir, un règlement a été passé à l'effet d'accorder à la compagnie de tramway de North Chicago l'usage du tunnel de Losalle street.

—Les anarchistes de Milwaukee MILWAUKEE 2.—La condamnation de Hirsch, Simon et Palm à l'effet de terroriser les anarchistes de Milwaukee qui ne croyaient pas possible que le jury put rendre autre chose qu'un verdict d'acquiescement, et qui tout au moins pensaient que les jurés ne pourraient pas se mettre d'accord.

—La chaleur aux Etats-Unis NEW-YORK 7.—Bien que la chaleur soit intense depuis quelques jours à New-York, la population se considère comme favorisée en songeant à la température scabillante qui sévit dans plusieurs autres Etats.

—Trois centenaires NEW-HOLLAND, O. 7.—Hier a été fêté le 100e anniversaire de naissance de Mme Arnold qui demeure près d'ici. Deux de ses sœurs sont respectivement âgées de cent six ans et cent douze ans.

—Pris dans les brouillards NEW-YORK 7.—Un certain nombre de personnes qui étaient allées passer la fête du 4 juillet, lundi dernier, à Glen Island, ont été victimes, à leur retour, d'un désagrement moins grave qu'on ne le croit.

—Mort d'un poète lauréat AUGUSTA, Georgie 7.—Paul H. Hayne, le poète lauréat du Sud est décédé ce soir, à Galveston.

—Un incendie SPENCER, Wis. 7.—Le bourg de Ronque a été détruit par un incendie cette après-midi. Une scierie et cinq millions de pieds de bois ont été détruits.

—Une tempête de grêle SCRANTON, Pen. 7.—Une tempête de grêle d'une violence extraordinaire a éclaté en cette région à six heures ce soir.

—L'exposition coloniale LONDRES 7.—La chambre de commerce a donné un banquet hier soir aux délégués des chambres de commerce coloniales.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

—L'Angleterre et l'Italie PARIS 7.—On écrit de Rome qu'un nouveau refroidissement plus sensible que les précédents vient de se produire dans les relations entre l'Italie et l'Angleterre.

La campagne électorale en Angleterre

LONDRES, 7.—Le Times dit: On fera beaucoup de capital avec l'émeute à Dublin, quoiqu'il en soit, il a été surabondamment prouvé que les premiers agresseurs étaient les membres du club des ouvriers conservateurs.

—Jamais, dans l'histoire de l'Irlande, pas même durant la campagne de Daniel O'Connell et ni pendant les agitations à propos du "Rappel" il y a eu tant de raisons pour nous faire craindre des désordres, surtout avant le 12 juillet.

—Les chefs du parti irlandais, quoiqu'ils soient fâchés à cause des questions incidentelles qui ont été amenées dans la suite, questions qui ont causé leur défaite, telles que la révocation de John Bright, les reticences artificielles de Joseph Chamberlain et de la campagne entreprise par Hartington.

—NEW-YORK 7.—Le Herald publie la dépêche suivante de Londres: M. Labouchère dans le Truth de ce matin publie ce qui suit: Les comités n'ont pas encore décidé s'ils donneront la victoire à J'en doute.

—Les ouvriers de ferme s'occupent peu de l'Irlande et de leur droit qui sans le bill irlandais seraient faits des contes d'anthologie et trois acres de terre. Le bill des terres nous a fait un tort immense.

—Toute possibilité des lands-lords irlandais de bénéficier de la loi irlandaise a été enlevée beaucoup de partisans à Gladstone. D'après l'état actuel des choses il semble que le nouveau parlement sera beaucoup moins favorable à l'Irlande.

—Je suppose que Salisbury sera installé et soutenu par les amis de Hartington et les députés de Birmingham. Quel sera alors le rôle de Gladstone? Il paraît qu'il se soit, excepté à Gladstone, à maintenir le gouvernement; ce qu'ils peuvent facilement faire par une stricte alliance avec les libéraux.

—Il est probable que les Tories et leurs partisans diront: "Bon débarras," mais ils seront bientôt convaincus qu'il sera pratiquement impossible pour la chambre de légiférer si l'on exclut un tiers de ses membres.

—Ayant déclaré que les Irlandais avaient droit de voter à la coercition, nous de vons les seconds s'ils résistent à ce projet de loi. Le temps est arrivé d'oter les gants.

—LONDRES 7.—La prédiction de lord Randolph Churchill qui les conservateurs généraux cinquante sièges est en voie de réalisation. Ils en ont déjà gagné trente cinq tandis que M. Gladstone n'en a gagné que quinze.

—LONDRES 7.—A 1 heure ce matin la position respective des différents partis était comme suit: Nombre total de sièges 670. Nombre de députés conservateurs 275. Nombre d'élections à faire 275. Conservateurs élus 210.

—LONDRES 7.—M. Thomas Sexton qui avait déjà été battu à Belfast par une quarantaine de voix de majorité vient de remporter cette division par 63 voix de majorité. C'est la plus grande victoire partielle remportée jusqu'à ce jour.

—Les conservateurs remportent de grands succès dans les divisions rurales. —A 3 heures on comptait 231 conservateurs d'élus, 47 unionistes, 115 libéraux et 55 partisans.

—LONDRES 7.—Les divisions rurales, le dernier espoir de M. Gladstone, se prononcent en faveur des unionistes. L'Écosse est fidèle au vieux chef cependant.

—LONDRES 7.—Une réunion du cabinet est convoquée pour mardi; on y prendra une détermination basée sur le résultat des élections générales.

—LONDRES 7.—Le cardinal Guibert, archevêque de Paris, est gravement malade.

—L'Université de Bruxelles BRUXELLES 7.—La grande salle et toute l'aile droite de l'Université de Bruxelles ont été détruites aujourd'hui par un incendie.

—LONDRES 7.—Une réunion du cabinet est convoquée pour mardi; on y prendra une détermination basée sur le résultat des élections générales.

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées. Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre.

—L'OBUTERATEUR! qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, n'est inconfortable, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

—Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON et Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple, instructions complètes. Remède envoyé par mail. Prix: \$1.00.

—HENRI MASSE EP. CIER et BOUCHER COIN DES RUES Primrose and Cambridge

—NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et VAPISSEURS 50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le magasin.

—Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchisseurs, Vernis, etc. ASSORTIMENT COMPLET. Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.

—No. 108 Rue Rideau, J.-Bte. DUFORD. 16 avril 1886-3m



—Voitures! Voitures! Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

—ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

—HOTEL RIENDEAU TENT SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

—Thomas Leblanc, TAILLEUR vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

—CIMENT DE HULL Ce ciment offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre.

—BEAUFORD SIMARD BOUCHER Etape Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

—HULL M. HULL remercie ses nombreux praticiens et le public de Hull de l'encouragement qu'il lui a rendu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

—BERNARD SIMARD BOUCHER Faites l'essai de la VALLÉE. C'est la meilleure poudre contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DUCHER, Pharmacien, etc.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er) Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, jussieu, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger. 4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

LOTTERIE NATIONALE DE M. LE CURÉ A. LABELLE VALEURS DES LOTS

—GRAND TIRAGE FINAL LOTS DE CETTE LOTTERIE Le 11 AOUT prochain Les Gros Lots seront tirés

—HAT Z-VOUS D'ACHETER VOS BILLET Pour obtenir des billets, s'adresser soit au personnel, soit par lettres enregistrées, au secrétaire S. K. LEFEBVRE, No. 19 rue St. Jacques.

—Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

—Pour gagner les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES

—TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter. HARRIS & CAMPBELL, RUE O'CONNOR.

—FONDE EN 1837 CUF-NEUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL

—CIMENT DE HULL Ce ciment offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison.

—10,000 ROULEAUX DE TAPISSEES De tous genres et de tous prix.

—CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

—G. PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA

FE

—Diniz le... et aidez-mo... te: si j'att... difficile... parler à M... absence, t... emporte... je n'ai pas... une heure... quitté ma d... n'avez ni c...

—Défian... finance l... chretien l... elle me doi... gage; cette... dégrader d... Allons... seuls objet... cette colle... réduit à ses... mants.

—Il tira u... le, et j'eu... qui lui éta... Elle le fi... dit que f... fenaient s... l'observat... bienveillan... régler avec...

—Je vou... de conclure... —Il s'ag... —Si grav... que je paie... le prix de... Il se leva... —J'ai à m... ments impo... suis avec M... d'un rappo... veuille que... les trois mi... votre père...

—Miriam... tirant remp... à M... d'envelopper... se le irait... en faisant c... cote.

—Je ne... mais si vi... que vous r... réglé le pri... de mon pé... je lui lais... fuser écrié... dans ce ma... sont pour... suis la fille... d'esprit in... noncer des... ment d'éc... chens du q... questionne... mander est... peut-être... pauvre fille... gard et le...

—A moi, que... je paiera... me la rem... à onze heu... seule, et l... avec intré... —J'acc... —J'en c... encore de l... Elle mou... d'attacher... —A den... Miquel... Les deu... que du tr... trimité de... Diniz le... —C'est v... belle Mari... —C'est v... gâte.

—Phinée... —Fille... est bonne... double de... Portugaise... trouver de... entré chez... Je ne pour... gracieux, n... marchandé... "Si au m... ma fille,..."

—Tiens, j... ouvre la ca... comme il... bon or, l... meilleure... comme cel... —Moi a... voix inconn... le poignar... d'acheter s... —Vend... tort. Je n'... leur... j'ai poignard... mants. Ve... chris, sans... —Mais... pas de ma... point m'in... réalité aor... d'hui je ré... vous vous... déclaré pou... de ces obj... —C'est... de l'adres... c'est fait... pas. C'est... si pâle... —L'attit... son front... —Oh! l... suffire... —Je ne... —Non... rose de s... eux blanc... La jeune... rouge et... tion dont... Durant l... le lende...

ANNONCES NOUVELLES

ON DEMANDE IMMEDIATEMENT.—Une petite maison ou trois ou quatre chambres, pot à petite famille.

ON DEMANDE.—Immédiatement une bonne servante. On paiera de bons gages.

A VENDRE—A bonnes conditions, une Turbine Lefel, de la force de trois chevaux, en bon état.

A VENDRE.—Une maison située sur la rue Wellington, bon poste de commerce, faisant le coin d'une rue.

ON DEMANDE.—Une bonne servante; on paiera de bons gages. S'adresser immédiatement au No. 42 rue Leitz, Chaudières.

VENTE SPECIALE CHEZ WOODCOCK POUR CETTE SEMAINE

Ayant fait l'acquisition d'un magnifique assortiment de chapeaux de modes de Milan et autres coiffures de toutes sortes à prix réduits.

Magasin populaire de Modes, 39 Rue Sparks.

Patinoir à Roulette LUNDI, 5 JUILLET

Opéra Comique durant l'été. La charmante opérette CLOCHES de CORNEVILLE.

Mlle Ethel Leynton, Mlle Hattie Anderson, M. E. N. Knight, M. Fred. Froer, et autres. Matinée Mercredi et Samedi.

LA MASCOTTE Vendredi et samedi soirs et matinées. Admission, 15, 25 et 35 cts.

GRAND ASSORTIMENT De Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, &c.

CHAPEAUX DE SOIE Dans les derniers goûts.

CHAPEAUX ET CASQUETTES POUR CLUB. Capots et Circulaires de caoutchouc pour Dame et Messieurs.

J. COTE, 12 Rue Rideau.



GRANDE REPRESENTATION EQUESTRE

Grand Pavillon Royal de Sparrow L'UNIQUE MERVEILLE DU MONDE ENTIER, SERA A OTTAWA

Sur l'ancien terrain de la salle d'exercices militaires, rue Nicholas.

VENDREDI ET SAMEDI 9 & 10 JUILLET

Pas de ménagerie. Pas d'exhibition et wagons de parure, bagage, etc., dans les rues, mais une représentation de véritables artistes choisis dans les grands centres de la profession.

UN SEUL PRIX. 25cts vous admet partout. N'oubliez pas de voir LA MERVEILLE EQUESTRE DE SPARROW

Véritable illustration de l'intelligence animale.

ON DEMANDE—Un commis pour le commerce de thé, une personne résidente à Hull sera préférée.

PERDU—Une vache rouge et blanche avec taches de peinture rouge sur les cornes, cette vache était à l'étable dans le bois de McKay.

TERRE A VENDRE—Située dans la paroisse de Sarsfield, comté de Russell. Magnifique terre de 118 acres, avec bâtiments, etc., etc.

A VENDRE

Le soussigné offre en vente, plusieurs bons chevaux de travail, express, tombereaux, charrettes à bois, attelages, etc., etc.

O. B. CHARLEBOIS, No. 301, rue Clarence. 7 juillet

Aqueduc de Hull

Avis aux Contracteurs

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour construction," seront reçues jusqu'à LUNDI, à midi, le 12 juillet 1886.

Le soussigné ne s'oblige pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. GEORGE H. MILLEN, Hull, P. Q.

James R. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

Ottawa 9 juin 1886—1a



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à VENDREDI le 30 JUILLET prochain, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour toits en fer, etc., pour le nouvel édifice des Ministères, Ottawa," pour la construction des toits en fer pour le

NOUVEL EDIFICE des MINISTRES

Rue Wellington, à Ottawa, Ont. On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, le 2 et après Vendredi, le 9 Juillet.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes. On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinq pour cent du total de la soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEIL, Secrétaire

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 29 Juin 1886.

SOCIETE ST JEAN-BAPTISTE DE PAPINEAUVILLE

RESOLUTIONS

A une assemblée de la Société St Jean-Baptiste de Papineauville, tenue à la salle de l'hôtel de ville, dimanche le 4 juillet courant, il a été résolu que toutes les dépenses encourues pour la célébration du 23 juin, soient intégralement payées.

Proposé par M. H. Charlebois, secondé par M. P. Beaudry.—Que vu le grand succès obtenu le 23 juin, des remerciements soient et sont par les présents votés à Sa Grâce Mgr l'Archevêque d'Ottawa, aux clubs et Sociétés d'Ottawa et de Hull, aux orateurs, aux donateurs, aux Sections Sœurs, aux invités, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont concouru par leur don et par leur travail à l'organisation de la fête et à celles qui par leur présence ont rehaussé l'éclat de la démonstration.—Adopté.

Proposé par M. H. Charlebois, secondé par M. P. Beaudry.—Que des remerciements soient votés aux sociétés de Prescott et de Russell, ainsi qu'au club de raquettes de St Eustache, qui ont bien voulu par leur présence rehausser l'éclat de la démonstration.—Adopté.

Proposé par M. A. S. C. Papineau, secondé par M. P. Beaudry.—Que les prix des clubs de Crossette et de base ball de Hull, le Corps de Musique La Lyre Canadienne, ainsi que le compte de M. Emile Rubitail soient immédiatement payés à même les fonds de la société et que tous les autres comptes encore dûs soient payés aussitôt que le trésorier aura reçu tout l'argent provenant de l'excursion.—Adopté à l'unanimité.

Proposé par M. le curé Rochon, secondé par M. J. H. Kearney, que des remerciements soient votés à tous les journaux qui ont bien voulu publier tout qui concernait la célébration du 23 juin à Papineauville et tout spécialement La Vallée de l'Ottawa et au Canada.—Adopté à l'unanimité.

La société St Jean Baptiste du comté d'Ottawa, et spécialement les paroissiens de Papineauville, sont heureux et fiers du succès qu'ils ont obtenu et reconnaissent les services et l'aide qu'ils ont reçus des citoyens d'Ottawa et de Hull spécialement de MM. N. Pagé, W. O. McKay, N. A Gagnon et J. Falardeau.

CORRESPONDANCE

M. le Rédacteur, J'ai constaté avec peine, dans votre numéro d'hier soir, qu'un très petit nombre de personnes généreuses avaient contribué, de leur bourse, à l'achat des prix décernés aux élèves des Frères, rue Sussex. Pourquoi? Je l'ignore.

Je voudrais, pour ma part, encourager de toutes mes forces ces chers enfants d'Ottawa, toujours si aimables, malgré leurs petites espiègleries, je promets une médaille d'argent à l'élève de la 1ère classe française N. D. qui, au 24 décembre prochain, sera le premier pour le style.

Ceci n'est pas une promesse en l'air, comme on en fait si souvent pour allicher ces pauvres élèves et les faire travailler pour un prix qui ne vient jamais. Non, je suis sérieux, très sérieux même. Je promets et j'ai assez d'honneur pour tenir ma parole: dès dimanche prochain, la médaille ou sa valeur en bel argent, sera entre les mains de mon bienveillant ami, le cher Frère Mathias.

Si le diable ne se loge pas dans ma bourse je saurai bien trouver une autre médaille pour le mois de juin de l'an prochain.

Je pourrais me tromper, mais il me semble que l'on fait une bien bonne œuvre en encourageant nos fils à être vraiment studieux. A bon entendeur, salut!

UN AMI DE L'ETUDE

ENIGME—Quelle est la différence entre une belle jeune fille et une de ces personnes à peau rude, noire et parsemée de boutons? La première connaît le mérite de la "Lotion Persienne," tandis que l'autre se sert de poudres blanches délayées dans leau, qui ne servent qu'à cacher pour un temps les défauts de la peau.

Nouvelles inventions MM. Honoré F. Brénot et Cie. viennent d'être nommés seuls agents dans la province d'Ontario et Québec pour la vente de deux nouvelles inventions qui devront se trouver dans toutes les familles.

Ces inventions sont une roue à l'éccentrique au moyen de laquelle on lève les fenêtres ouvertes et fermées de la manière la plus aisée et une corde à linges avec coupe-glace dont toutes les ménagères reconnaîtront l'utilité. Prix très bas et commandes exécutées avec promptitude.

S'adresser au numéro 59 rue Albert, cité de Hull à MM. BRÉNOT & CIE. Seuls agents. Ottawa 25 juin 1886—1m

DANS LA CAPITALE

A l'Abbe

John Joyce, l'assaillant de M. McTavish, a été conduit à l'asile des aliénés de Kingston, mardi soir sous la surveillance de M. Waddell. Le prisonnier n'a fait aucune résistance et n'a manifesté aucun signe de folie durant le trajet. Après un court séjour à l'asile, Joyce sera soumis à un examen médical et si son état mental est suffisamment amélioré il sera libéré.

Billets contrefaits

Il circule depuis quelque temps des billets contrefaits de \$10 de la "Canadian Bank of Commerce." C'est une des meilleures imitations qui aient été faites encore, la seule différence étant une teinte verte un peu plus pâle que sur les bons billets.

Nouveaux trottoirs

De nouveaux trottoirs sont à se poser dans plusieurs rues de la ville. La rue Nicolas surtout et une grande partie de la rue Rideau nécessitent depuis longtemps ces améliorations qui sont toutes au bénéfice de la cité.

Dernier soir

C'est hier soir qu'a eu lieu la fermeture de la "Fancy Fair" par un grand concert qui a été couronné de succès. L'Exposition de Fantaisie était ouverte depuis près de trois semaines. Les recettes s'élevèrent probablement à près de \$1,000.

Le temps qu'il fait

Depuis hier la chaleur a quelque peu diminué grâce à une légère brise de vent. La température cependant est toujours très favorable aux excursions de pêche et pique-niques.

Incendie

Vers 10 heures mardi soir, une immense lueur fut aperçue dans la direction Est de la ville. On apprit hier que le feu avait consumé les fours à chaux et les bâtisses avoisinantes des carrières Robillard, situées sur le chemin de Montréal et la propriété de M. Henri Robillard, M. P. P. On ne connaît par l'origine de l'incendie.

Les framboises

Ce fruit non moins délicieux que les fraises, a fait son apparition sur nos marchés; il y en aura en grande quantité, cette saison, à en juger par les apparences.

Personnel

L'honorable juge, m. dame et mademoiselle Bourg-ois, de Trois-Rivières étaient au Windsor hier. La famille de l'honorable juge passera quelque temps à Aylmer chez M. le Dr Woods.

Pavillon Royal de Sparrow

La Patrie du 7 juin disait: "Les premières représentations du cirque Sparrow ont eu lieu samedi dernier sous la tente qui vient d'être élevée au coin des rues Bleury et Lagouchetière. Toutes les places étaient prises et des applaudissements mérités ont accueilli les tours de force extraordinaires qu'ont exécutés les artistes de renom engagés par l'habile directeur. Les frères Morello ont été remarqués lement forts dans l'exécution de leurs tours acrobatiques. Melles Maude Oswald et Millie Milton ont exécuté simultanément le travail du trapèze et se sont fait beaucoup applaudir. Les exercices de jonglerie avec un globe, une table, un tonneau, etc., exécutés par M. Oswald à l'aide de ses pieds; ont beaucoup plu. M. Silvio sur son fil de fer, semble être l'un des plus forts danseurs de corde que l'on puisse voir.

Ce qui a particulièrement charmé le public fut de voir M. Silvio tenir un charmant vaisseau en miniature en équilibre sur sa tête, en carguer les voiles, tirer le canon, simuler un incendie, bref donner sur sa corde avec ce charmant jouet, une représentation complète d'un navire engagé dans une lutte navale.

Cour de Police

8 juillet—Une foule immense, composée en grande partie de femmes, encombraient l'enceinte judiciaire ce matin. Le premier nom appelé par Son Honneur est celui de W. H. Bell, accusé d'avoir battu son épouse; la preuve est convaincante et il est condamné à \$2 d'amende et \$2 de frais en sus; Michael Driscoll, vieillard, pour avoir demandé l'aumône sur la rue a été envoyé en prison pour un mois; Madame Strangle, pour langage insultant comparait; cette cause soulève maintes fois l'hilarité tant les parties sont animées de part et d'autre, finalement Son Honneur condamne madame Strangle à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison; John Morris pour larcin, est de nouveau tenu vové à demain. Un jeune homme très bien mis répondant au nom de Dan Donnelly, est au banc des prisonniers sous accusation d'exposition de sa personne—le nu sans l'art—hier après midi sur le Parc

McKenzie. Son Honneur le magistrat condamne Donnelly à \$50 d'amende et \$2 de frais ou faute de paiement immédiat, à trois semaines de prison aux travaux forcés.

Dans notre compte rendu de la cour de police, mardi, il s'est glissé une erreur que nous tenons à rectifier. George Soucy a été condamné à \$7 d'amende pour avoir laissé son cheval non attaché à la porte du Grand Central Hotel et non pour avoir tenu une maison de désordre tel que mentionné.

Honneur

Notre concitoyen M. F. R. E. Campeau, chevalier du Saint Sépulchre, vient d'être nommé représentant de l'Académie Heraldique Généalogique Italienne de Pise, pour la province d'Ontario, et il nous prie d'annoncer à toutes les personnes, communautés religieuses ou corporations qui ont un blason, des armes ou écussons, de vouloir bien lui faire parvenir (en double) dans le but de les expédier au musée de la société qu'il représente.

Il acceptera tout avec reconnaissance mais surtout les dessins de certaine grandeur. On voudra bien adresser: F. R. E. Campeau, Ottawa, O. Nota—M. Campeau serait obligé aux journaux qui voudront bien reproduire.

VIVE LA CANADIENNE!

(Traduit du "News" de Toledo, Ohio)

Le concert donné par le chœur de l'église St Louis a été sous tous les rapports un succès complet. Le mérite d'un tel succès revient en grande partie à mademoiselle St Denis, qui, par le dévouement qu'elle a apporté dans l'organisation de ce concert et par l'art exquis avec lequel elle s'est acquittée de sa partie du programme, a su intéresser et charmer à la fois tous ceux qui l'ont entendue. Elle a chanté d'une manière ravissante, et les fleurs qu'on lui a présentées ont dû lui dire jusqu'à quel point son chant a été goûté. Mademoiselle St Denis a, en effet, une si belle voix, que plusieurs de ses amis lui conseillent d'aller faire un séjour en Europe, afin de se perfectionner dans l'art de chanter, art qu'elle possède déjà à un si haut degré.

Mademoiselle St Denis reviendra au Canada aussitôt que ses classes seront terminées. Elle a prouvé à l'évidence qu'elle était une institutrice modèle et son départ sera vivement regretté. C'est une ancienne élève du couvent de la Congrégation d'Ottawa partie depuis près de deux ans et depuis lors directrice du chœur de l'église St Louis.

BULLETIN COMMERCIAL

ANCIEN SYSTÈME—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement avec le meilleur tonique laxatif, les "Amers Indigènes."

Réparation de plumes

Mademoiselle R. D. Desjardins est de retour à Hull à son ancienne résidence, rue Wright, où elle continuera comme par le passé à teindre, friser et réparer les plumes de toute sorte. Satisfaction garantie. Le patronage du public est sollicité. 30 juin 1885—6m

HYGIENE—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique, c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

"Les Canadiens" portent toujours le cœur sur la main, même envers les étrangers, aussi tout en voulant les remercier des faveurs qu'ils ont daigné m'accorder, je viens à mon tour leur offrir un assortiment complet de monnaie, bijoux, jons de mariage, etc., etc., à des prix que je ne veux dire qu'à eux-mêmes pour les convaincre que l'argent bien dépensé est la sauvegarde du bien être.

Chaque article est garanti et je représenté sinon la vente est nulle. H. Norez, No 30 rue Rideau, porte voisine du London Chop House.

Importation nouvelle

Je viens de recevoir un grand choix d'objets pour Souvenir de l'Exposition tels que, Livres, Images, Chapellets, Médailles.

Aussi une variété d'autres beaux articles, lesquels constituent un assortiment complet pour la Librairie, et que je vendrai à bon marché. P. C. GUILLAUME

No 455 Rue Sussex, et Coin des rues Sussex et York. P. S.—Afin de donner plus de facilités à mes pratiques, j'ai ouvert un magasin au coin des rues York et Sussex ou je m'occuperai particulièrement des ventes en gros.

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ

L'HONNEUR DU NOM

—Elle me congédie, se disait-il en montant l'escalier, rien n'est plus clair, et même, elle n'y met pas de façons... Mais pourquoi diable me congédie-t-elle?

Pourquoi?... C'est qu'un seul coup à la cloche annonçait une visite pour Mlle Blanche, qu'elle attendait son amie, et qu'elle ne voulait à aucun prix d'une rencontre de Martial et de Marie-Anne.

Elle n'aurait pas, et déjà les tourments de la jalousie la déchiraient... Telle était la logique de son caractère.

Ses pressentiments d'ailleurs ne l'avait pas trompée. C'était bien Mlle Lacheneur qui l'attendait au salon.

La malheureuse jeune fille était plus pâle que de coutume mais rien dans son attitude ne trahissait les affreuses tortures qu'elle subissait depuis deux jours.

Et sa voix, en demandant à son ancienne amie une liste de pratiques était aussi calme et aussi naturelle qu'autrefois quand elle priait de venir passer une apres-midi à Sairmeuse.

Aussi, lorsque ces deux jeunes filles si différentes s'em brassèrent, les rôles furent-ils intervertis.

C'était Marie-Anne que le malheur atteignait, ce fut Mlle Blanche qui sanglota.

Mais tout en écrivant à la fille le nom des personnes de sa connaissance, Mlle de Courtemieu se songeait qu'à l'occasion favorable qui se présentait de vérifier les soupçons éveillés en elle par le trouble de Martial.

—Il est inconcevable, dit-elle à son amie, inimaginable que le duc de Sairmeuse vous réduise à une si pénible extrémité!...

Si loyale était Marie-Anne, qu'elle ne voulait pas laisser passer cette accusation sur l'homme qui avait si cruellement traité son père.

—Il ne faut pas accuser le duc dit-elle doucement; il nous a fait faire, ce matin, des offres considérables, par son fils.

Mlle Blanche se dressa comme si une vipère l'eût mordu.

—Ainsi, vous avez vu le marquis de Sairmeuse, ma chère Marie-Anne? dit-elle.

—Oui. —Serait-il allé chez vous?... —Il y allait... quand il m'a rencontrée, dans les bois de la Rèche...

Elle rougissait, en disant cela; elle devenait cramoisie au souvenir de l'impertinente galanterie de Martial.

La sotte expérience de Mlle Blanche—elle était terriblement expérimentée, cette fille qui sortait du couvent,—se méprit à ce trouble. Elle sut dissimuler, pourtant, et quand Marie-Anne se retira, elle eut la force de l'embrasser avec toutes les marques de l'affection la plus vive, mais elle suffoquait.

—Quoi?... pensait-elle, pour une fois qu'ils se sont rencontrés ils ont gardé l'un de l'autre une impression si profonde!... S'aimeraient-ils donc déjà?...

XIV

Si Martial eût rapporté fidèlement à Mlle Blanche tout ce qu'il entendit dans le cabinet du marquis de Courtemieu il l'eût probablement un peu étonné.

Il l'eût, à coup sûr, stupéfiée, s'il lui eût confessé en toute sincérité ses impressions et ses réflexions.

C'est qu'il n'avait pas la foi, ce malheureux à qui on devait, plus tard, reprocher les excès du plus sombre fanatisme. Sa vie se passa à combattre pour des préjugés que réprouvait sa raison.

Tombant, de par la volonté de Mlle Blanche, au milieu d'une discussion enragée, ses impressions furent celles d'un homme à jeun arrivant au dessert d'un déjeuner d'ivrognes. L'échauffement des autres redoubla son sang-froid.

(A suivre)